

**WIPO/GRTKF/IC/21/INF/7**  
**ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ**  
**ДАТА: 18 АПРЕЛЯ 2012 Г.**

**Межправительственный комитет по интеллектуальной  
собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и  
фольклору**

**Двадцать первая сессия**  
**Женева, 16-20 апреля 2012 г.**

**ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ МЕСТНЫХ  
И КОРЕННЫХ ОБЩИН**  
**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ В СООТВЕТСТВИИ С**  
**РЕКОМЕНДАЦИЕЙ, ПРИНЯТОЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ СОВЕТОМ**

*Информационная записка, подготовленная Генеральным директором*

1. Мероприятия по созданию Добровольного фонда ВОИС («Фонд»), одобренные Генеральной Ассамблеей, содержатся в Приложении к документу WO/GA/39/11. Статья 6(i) этого решения гласит:

«Консультативный совет вынесет свою рекомендацию до окончания сессии Комитета, в контексте которого он заседает. Рекомендация определит:

- (i) следующую сессию Комитета и, при необходимости, заседание(я) МРГ, предназначенные для получения финансовой поддержки (т.е. следующей сессии Комитета),
- (ii) заявителей, в отношении которых Консультативный совет принял решение о поддержке на этой сессии и/или заседании(ях) МРГ и для которых средства Фонда имеются в наличии,
- (iii) любого заявителя или заявителей, в отношении которых Консультативный совет в принципе принял решение о поддержке, но для которых средства в Фонде являются недостаточными,
- (iv) любого заявителя или заявителей, чье заявление было отклонено в соответствии с процедурой, установленной Статьей 10,
- (v) любого заявителя или заявителей, чье заявление было отложено до следующей сессии Комитета в соответствии с процедурой, установленной Статьей 10.

Консультативный совет незамедлительно направит содержание рекомендации Генеральному директору, который примет решение в соответствии с этой рекомендацией. Генеральный директор незамедлительно информирует Комитет и в любом случае до конца его текущей сессии, путем Информационной записки с указанием принятого решения в отношении каждого заявителя».

2. Соответственно, Секретариат хотел бы направить отчет и рекомендации, вынесенные Консультативным советом по завершении его заседания, проходившего в контексте двадцатой сессии Комитета. Этот отчет содержится в Приложении.

3. Комитет уведомляется, что в соответствии со статьей 6(d) Приложения к документу WO/GA/39/11, одобренного Генеральной Ассамблеей (тридцать девятая сессия), а также ввиду рекомендаций 1, 2, 3, 4 (iii) и 4 (iv), вынесенных Консультативным советом, Генеральный директор принял решения, рекомендованные Консультативным советом,

[Приложение следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ  
ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС  
КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ  
ОТЧЕТ

1. Консультативный совет Добровольного фонда ВОИС, члены которого назначены решением Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») в ходе его двадцать первой сессии и чьи имена фигурируют в конце настоящего отчета, провел свое тринадцатое заседание 17 апреля 2012 г. под председательством г-жи Александры ГРАЦИОЛИ, члена *ex officio*, в контексте двадцать первой сессии Комитета.
2. Члены Консультативного совета заседали в соответствии со статьями 7 и 9 Приложения к документу WO/GA/39/11. Г-н Эстебанцио КАСТРО ДИАС, назначенный член Консультативного комитета, не принимал участия в обсуждениях и воздержался при голосовании по его соответствующей заявке об оказании поддержки из средств Фонда в соответствии со статьей 11 указанного Приложения.
3. Со ссылкой на статью 5(а) Приложения к документу WO/GA/39/11, Консультативный совет принял к сведению финансовое положение Фонда, изложенное в Информационной записке WIPO/GRTKF/IC/21/INF/5 от 2 марта 2012 г., которая была распространена до начала двадцать первой сессии Комитета и в которой указано, что средства, имеющиеся в наличии в Фонде, за вычетом ранее намеченных финансовых ассигнований, на 29 февраля 2012 г. составляют 45 510,67 шв. фр.
4. Соответственно, Консультативный совет вынес следующие рекомендации на основе рассмотрения списка из 23 заявителей из шести геокультурных регионов в том виде, как он содержится в Информационной записке WIPO/GRTKF/IC/20/INF/5, а также содержания заявлений этих заявителей, и в соответствии со статьей 6 (i) Приложения к документу WO/GA/39/11:
  - (i) будущая сессия для целевой финансовой поддержки в соответствии со статьей 5(е): следующая сессия Комитета или Межсессионной рабочей группы.
  - (ii) Заявители, в отношении которых Консультативный совет согласен предоставить финансовую поддержку на этой сессии и для которых в настоящее время имеются достаточные средства в Фонде: (шесть заявителей в алфавитном порядке)

Г-н Казимир Чуквуонелум Кингстон АНИ

Г-н Альберт ДЕТЕРВИЛЬ

Г-жа Кати ХОДГОСОН-СМИТ

Г-н Лакшмиканта СИНГХ

Г-н Родион СУЛИАНДЖИГА

Г-н Джим ВОЛКЕР

- (iii) заявители, чьи заявки отложены для дальнейшего рассмотрения Консультативным советом до следующей сессии Комитета: (в алфавитном порядке)

Г-н Томас АЛАРСОН ЭЙЗАГИРРЕ

Г-жа Фавсиа Юсиф КЛАЛЕЛДИН

Г-жа Люсия Фернанда ИНАСИО БЕЛФОРТ

Г-жа Соландри Д'Альфонсо САНЧЕС ВАЛЬБУЕНА

Г-н Нванг СОНАМ ШЕРПА

Г-н Мигель Антонио ВАЛБЕУНА ГУАРИУ

Г-н Грег ЙОНГИИГ

- (iv) заявители, чьи заявки были отклонены: (в алфавитном порядке)

Г-н Франсис Ксавьер ГИЧУРУ

Г-н Коссони МУССА

Г-жа Надежда ПЕЧЕНИНА

Г-жа Нонгпокиай СИНХА

Г-жа Марсиа СТЮАРТ

Г-н Сантос ТЗОРИН ДЖУЛАЖУЖ

Содержание настоящего отчета и рекомендаций, которые он содержит, будет направлено Генеральному директору ВОИС после его принятия членами Консультативного совета в соответствии со статьей 6(i), последний пункт, Приложения к документу WIPO/GA/39/11.

Совершено в Женеве, 17апреля 2012 г.

/...

Члены Консультативного совета:

Г-жа Александра ГРАЦИОЛИ, старший юридический советник, Международные торговые отношения, Швейцарский федеральный институт интеллектуальной собственности, Берн, Председатель Консультативного совета, заместитель Председателя Межправительственного комитета, член *ex officio*, [подпись] и в алфавитном порядке:

и в алфавитном порядке:

Г-н Томас АЛАРКОН ЕЙЗАГИРРЕ, президент, Юридическая комиссия по делам коренных народов Андских стран (САРАЈ), Такна, Перу [подпись]

Г-жа Лейлен Мари КАРАНТЕС-ГАЛЛАРДО, консультант, Фонд Тебтебба, Международный центр коренных народов по политическим исследованиям и образованию, Багио Сити, Филиппины [подпись]

Г-жа Эдвина ЛЬЮИС, помощник директора, Секция международной политики и сотрудничества, Австралийское ведомство ИС, Канберра, Австралия [подпись]

Г-жа Ева ЛИСОВСКА, старший советник по политическим вопросам, Отдел международного сотрудничества, Патентное ведомство Республики Польша, Варшава, Польша [подпись]

Г-н Мандиксоле МАТРООС, второй секретарь, Постоянное представительство Республики Южная Африка, Женева [подпись]

Г-н Хуан Камилио ЗАРЕТЦИ, первый секретарь, Постоянное представительство Колумбии, Женева [подпись]

Г-жа Киджунг СОНГ, заместитель Директора, Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО), Дайджон, Республика Корея [подпись]

Г-жа Тариси ВУНИДИЛО, Генеральный секретарь, Ассоциация музеев Тихоокеанских островов (РІМА), Порт-Вила, Вануату [подпись]

[Конец Приложения и документа]